

ОТЗЫВ

научного руководителя
кандидата филологических наук, доцента
Замысловой Веры Николаевны
на выпускную квалификационную работу
Лю Юйсиня

Колоративная лексика в лирике Ду Фу

КГПУ им. В.П. Астафьева
филологический факультет
кафедра современного русского языка и методики
направление: 44.03.02 «Лингвистика»
профиль «Перевод и переводоведение (русский язык
как иностранный)»

№	Параметры оценивания	высокая	средняя	слабая	отсутствует
1.	Четкость, логичность структуры работы и изложения материала	+			
2.	Знакомство с основными источниками по теме	+			
3.	Способность к самостоятельному анализу, выводам и обобщениям		+		
4.	Степень вхождения в проблематику, владение методологией исследования	+			
5.	Достоверность результатов исследования		+		
6.	Филологическая эрудированность и научный стиль изложения	+			
7.	Количество и качество анализа языкового материала		+		
8.	Глубина раскрытия темы	+			
9.	Личный вклад в раскрытие темы	+			
10.	Ответственность в отношении к работе	+			

Комментарии научного руководителя

Колоративная лексика в поэтической речи позволяет проникнуть в психологию автора, понять его эмоциональное состояние в момент написания произведения. Каждый отдельный колоризм занимает своё определённое место в цветовой картине художественного мира, своеобразии употребления слов, называющих цвет, проявляется в авторском стиле мастеров слова. Исследования проблемы текстовой колоративистики представляют определённый научный интерес.

В ходе работы **Юйсинь Лю** рассмотрел основные вопросы теории колоративистики, определил основные аспекты в изучении слов цветовой семантики, подобрал тексты и самостоятельно перевел их с китайского на русский язык.

Считаю, что **Юйсинь Лю** успешно реализовала все цели и задачи ВКР.

В качестве замечания отметим, что не все источники нашли своё отражение в ссылках.

Рекомендация научного руководителя

Рекомендую допустить ВКР к защите.

Кандидат филологических наук, доцент кафедры современного русского языка и методики КГПУ им. В.П. Астафьева

Замыслова В.Н.

21 июня 2024 г.

